

triton *680W Unlimited Rebate Planer 82mm*

TRPUL

EN Operating & Safety Instructions

JP 取扱説明書



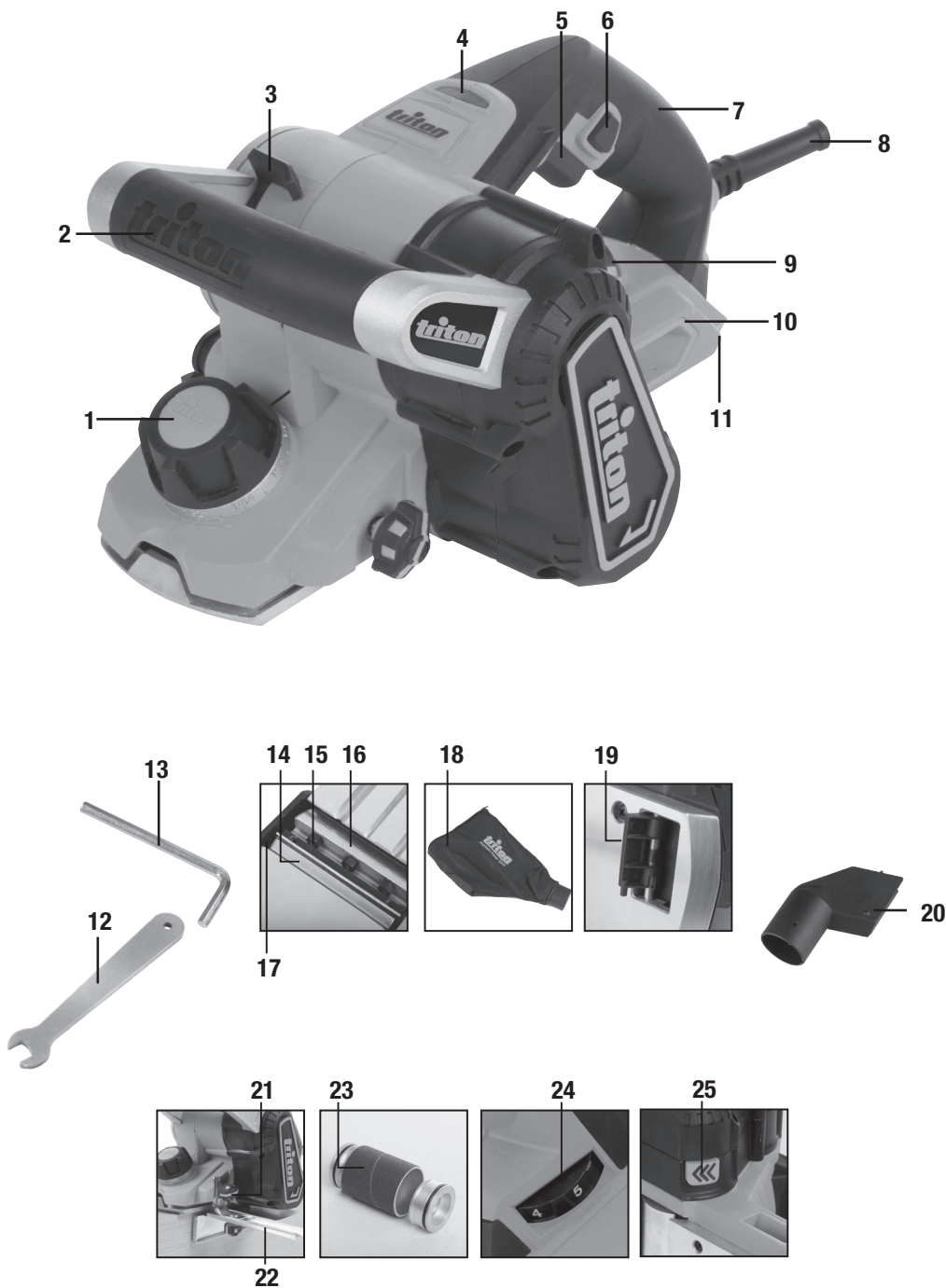
Version date: 20.02.19

Designed
in Europe



tritontools.com





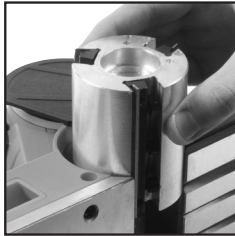
A



B



C



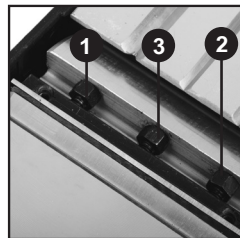
D



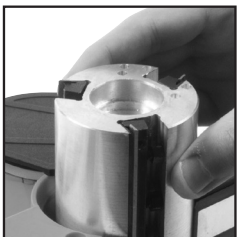
E



F



G



H



Fig.I

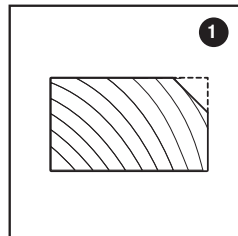


Fig.II

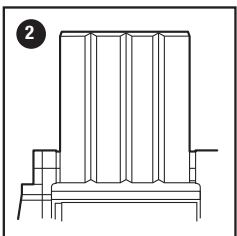


Fig.III

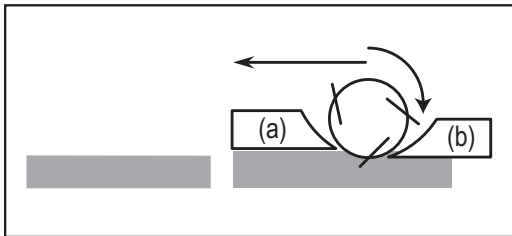
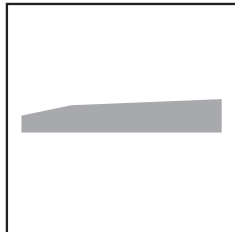


Fig.IV



Fig.V



Original Instructions

Introduction


Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

Description of Symbols


The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.




Wear hearing protection




Wear eye protection




Wear breathing protection




Wear head protection




Wear hand protection




Read instruction manual




Caution!




WARNING: Moving parts can cause crush and cut injuries




WARNING: Sharp blades or teeth!




Do not touch the blades before the machine is disconnected from the supply and the blades have come to a complete stop




Toxic fumes or gases!




Always disconnect from the power supply when adjusting, changing accessories, cleaning, carrying out maintenance and when not in use!




Indoors use only



Class II construction (double insulated for additional protection)



T3 15A
Internal time-lag fuse with rated current 3.15A



PS E
Conforms to relevant legislation and safety standards




Environmental Protection
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice

Technical Abbreviations Key

V	Volts
~, AC	Alternating current
A, mA	Ampere
n ₀	No load speed
n	Rated speed
opm	Orbits or oscillations per minute
°	Degrees
Hz	Hertz
==, DC	Direct current
W, kW	Watt, kilowatt
/min or min ⁻¹	Operations per minute
rpm	Revolutions per minute
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
m/s ²	Metres per second squared (vibration magnitude)
Ø	Diameter


Specification

Model number	TRPUL
Input voltage	100V – 50/60Hz
Power	680W
No load speed	5000–15,000min ⁻¹
Blades	3 reversible blades 82mm (3-1/4") standard
Planing width	82mm (3-1/4")
Depth of cut range	0–3mm (0–1/8")
Left or right chip exit	Yes
Bevelling V-grooves	1
Parking stand	automatic
Power cord length	3m
Electrical class	
Dimensions (L x W x H)	300 x 170 x 165mm
Weight	3.9kg
Rated time	30mins
As part of our ongoing development, specifications of TRITON products may alter without notice.	
Sound and vibration information	
Sound pressure L _{PA}	87.1dB(A)
Sound power L _{WA}	98.1dB(A)
Uncertainty K	3dB(A)
Weighted vibration a _h (main handle)	9.326m/s ²
Weighted vibration a _h (auxiliary handle)	7.727m/s ²
Uncertainty K	1.5m/s ²
The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.	

WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long-term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

General Power Tool Safety Warnings

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Keep properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4) **Power tool use and care**
 - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **Service**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Safety for Electric Planers

 **WARNING!**

- **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a 'live' wire may make exposed metal parts of the power tool 'live' and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or their agent in order to avoid a safety hazard.**
- **It is strongly recommended that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30mA or less.**



 **IMPORTANT**

- **Use appropriate respiratory protection:** Use of this tool can generate dust containing chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some wood contains preservatives such as copper chromium arsenate (CCA) which can be toxic. When sanding, drilling, or cutting these materials extra care should be taken to avoid inhalation and minimise skin contact.
- **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- **Do not reach into the chip ejector with your hands.** They could be injured by rotating parts.
- **A dust mask and dust extraction system are strongly recommended during use to protect the operator against dust.** Electric planers generate a large quantity of dust and some materials will produce toxic dust.
- **Use only sharp blades.** Handle the blades very carefully.
- a) **Check voltage of the tool rating label matches the voltage of the mains supply**
- b) **Ensure all nails, screws, etc., are removed from the workpiece before commencing the task.** Otherwise, damage to the blade or planer could occur, causing a safety hazard
- c) **Ensure all cloth, cord, rags, string and similar items are removed from the work area.** To prevent entanglement in the planer mechanism
- d) **Ensure that the blade installation bolts are securely tightened before operation**
- e) **Before using the planer on a workpiece, switch ON and allow it to run for a while.** Check for vibration or wobbling that could indicate a badly installed, or a poorly balanced blade
- f) **Allow the machine to reach full speed before making contact with the workpiece and starting cutting**
- g) **Operate the planer only when controlled by both hands and is correctly held before switching ON**
- h) **Ensure the planer is at least 200mm away from your face and body**
- i) **Wait until the blades reach full speed before cutting**
- j) **Shavings may jam in the chute when cutting damp wood.** Switch OFF; disconnect from the power supply and clean out the chips with a stick. Never put your finger into the chip chute
- k) **ALWAYS switch OFF and allow the blades to come to a complete standstill before attempting any adjustments, cleaning or carrying out maintenance**
- l) **ALWAYS disconnect from the power supply when leaving the machine unattended**
- m) **When not in use, disconnect from the power source and place the front base on a wooden block so that the blades are not in contact with anything**
- n) **Replace all blades at the same time.** Otherwise, the resulting imbalance will cause vibration and shorten the service life of the planer and blades

Cutting Tool Safety

WARNING: Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, and damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

Use the correct cutting tool

- Ensure the cutting tool is suitable for the job. Do not assume a tool is suitable without checking the product literature before use

Protect your eyes

- Always wear appropriate eye protection when using cutting tools
- Spectacles are not designed to offer any protection when using this product; normal lenses are not impact resistant and could shatter

Protect your hearing

- Always wear suitable hearing protection when tool noise exceeds 85dB

Protect your breathing

- Ensure that you and others around you wear suitable dust masks
- Protect your hands
- Do not allow hands to get close to the cutting wheel or blades. Use a suitable push stick for shorter workpieces with appropriate power tools

Be aware of others around you

- It is the responsibility of the use to ensure that other people in the vicinity of the work area are not exposed to dangerous noise or dust and are also provided with suitable protective equipment

Hidden objects

- Inspect the workpiece and remove all nails and other embedded objects before cutting
- Do not attempt to cut material that contains embedded objects unless you know that the cutting tool fitted to your machine is suitable for the job
- Walls may conceal wiring and piping, car body panels may conceal fuel lines, and long grass may conceal stones and glass. Always check the work area thoroughly before proceeding

Beware of projected waste

- In some situations, waste material may be projected at speed from the cutting tool. It is the user's responsibility to ensure that other people in the work area are protected from the possibility of projected waste

Fitting cutting tools

- Ensure cutting tools are correctly and securely fitted and check that wrenches/adjusters are removed prior to use
- Only use cutting tools recommended for your tool
- Do not attempt to modify cutting tools
- Ensure blades are sharp, in good condition and correctly fitted
- Do not attempt to re-sharpen blades that are not suitable for re-sharpening. These may include specially hardened blades or blades made from hardened alloys typically containing tungsten
- Blades that can be re-sharpened should be re-sharpened only according to the blade manufacturer's instructions. These may include a limited number of times the blade can be re-sharpened
- Sharpened blades should be more thoroughly inspected before use and replaced immediately if there is any doubt about their condition and suitability for use
- In the event blades encounter an embedded object in use that the blades are not suitable for, blades should be replaced immediately

Direction of feed

- Always feed work into the blade or cutter against the direction of movement of the blade or cutter

Beware of heat

- Cutting tools and workpieces may become hot in use. Do not attempt to change tools until they have been allowed to cool completely

Control dust/swarf

- Do not allow dust or swarf to build up. Sawdust is a fire hazard, and some metal swarf is explosive

- Be especially careful when cutting wood and metal. Sparks from metal cutting are a common cause of wood dust fires
- Where possible, use a dust extraction system to ensure a safer working environment

Sanding Tool Safety

⚠ WARNING: Hold the power tool by insulated handles or gripping surfaces only, because the sanding belt/sheet may contact its own cord. Cutting a 'live' wire may make exposed metal parts of the power tool 'live' and could give the operator an electric shock.

WARNING: Use clamps or another practical way to secure the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against the body makes it unstable and may lead to loss of control.

- ALWAYS** wear appropriate protective equipment, including a dust mask with a minimum FFP2 rating, eye protection and ear defenders
- Ensure** all people in the vicinity of the work area are also equipped with suitable personal protective equipment
- Take** special care when sanding some woods (such as beech, oak, mahogany and teak), as the dust produced is toxic and can cause extreme reactions
- NEVER** use to process any materials containing asbestos. Consult a qualified professional, if you are uncertain whether an object contains asbestos
- DO NOT** sand magnesium or alloys containing a high percentage of magnesium
- Be** aware of paint finishes or treatments that may have been applied to the material that is being sanded. Many treatments can create dust that is toxic, or otherwise harmful. If working on a building constructed prior to 1960, there is an increased chance of encountering lead-based paints
- The dust** produced when sanding lead-based paints is particularly hazardous to children, pregnant women, and people with high blood pressure. *DO NOT* allow these people near to the work area, even if wearing appropriate personal protective equipment
- Whenever** possible, use a vacuum dust extraction system to control dust and waste
- Be** especially careful when using a power tool for both wood and metal sanding. Sparks from metal can easily ignite wood dust. *ALWAYS* clean your power tool thoroughly to reduce the risk of fire
- Empty** the dust bag or container (where applicable) frequently during use, before taking breaks and after completion of sanding. Dust may be an explosion hazard. *DO NOT* throw sanding dust into an open fire. Spontaneous combustion may occur when oil or water particles come into contact with dust particles. Dispose of waste materials carefully and in accordance with local laws and regulations
- Work** surfaces and sandpaper can become very hot during use. If there is evidence of burning (smoke or ash), from the work surface, stop and allow the material to cool. *DO NOT* touch work surface or sandpaper until they have had time to cool
- DO NOT** touch the moving sandpaper
- ALWAYS** switch OFF before you put the sander down
- DO NOT** use for wet sanding. Liquids entering the motor housing can cause severe electric shocks
- ALWAYS** unplug the sander from the mains power supply before changing or replacing sandpaper
- Even** when this tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. If you are in any doubt as to safe use of this tool, do not use it

Product Familiarisation

1. Depth Adjustment Dial
2. Front Handle
3. Drum Guard Release Lever
4. Power ON Indicator Neon
5. ON/OFF Trigger Switch
6. Lock-Off Button
7. Main Handle
8. Power Cord
9. Dust Diverter Guide Switch
10. Dust/Chip Extraction Port
11. Fixed Rear Base
12. Spanner
13. Hex Key
14. Fitted Reversible Blades (replacement blades available separately. Part no. TRPPB)
15. Clamping Screws
16. Blade Drum
17. Drum Guard
18. Shavings Collection Bag
19. Rear Parking Foot
20. Dust/Chip Adaptor Tube
21. Parallel Fence Attachment Knob

22. Parallel Fence Guide
23. Sanding Drum with Sleeve (replacement sanding sleeves available separately. Part no. TRPSS)
24. Variable Speed Control
25. Drum Spindle Lock Button

Intended Use

Electric hand planer with additional sanding functionality. Used for light and medium-duty sanding, or planing with adjustable depth of cut and unlimited rebate depth. Can be used on hard and soft wood.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before Use

⚠ WARNING: ALWAYS ensure that the tool is switched OFF and unplugged from the power supply before making any adjustments, and before fitting or removing the blade or sanding drums.

Replacing Blades

- Always completely remove the blade drum prior to installing new blades. For your own safety, it is not recommended to remove the planer blades while the drum is still installed in the planer
- The planer is fitted with reversible blades. Blades can be reversed when blunt. After both sides of the blade have been used, they must be discarded.
- Replacement planer blades are available from your Triton retailer (Part no. TRPPB)

Removing the Blade Drum

⚠ WARNING: The blades are very sharp. Take care when handling the drum.

1. Place the planer on its side so that the motor is facing down
2. Press the Drum Guard Release Lever (3) to raise the Drum Guard (17) for access to the Blade Drum (16)
3. Insert the short end of the supplied Hex Key (13) into the screw head in the centre of the blade drum (Image A)
4. Press the Drum Spindle Lock Button (25), and rotate the drum until it is locked.

Note: The blade drum has two lock out positions.

5. Keep the spindle locked whilst you loosen and remove the hex head screw, and then the two flat washers (Image B)
6. Carefully remove the drum from the spindle (Image C)

Removing planer blades

1. Secure the blade drum in a vice with one Blade (14) facing up so that it is accessible
2. Protect the drum with a cloth or similar padding when putting it in the vice
3. Using the Spanner (12), loosen the three screws on the blade clamp (Image D) just sufficiently to remove the clamp from the drum
4. Carefully remove the blade from the blade clamp slot (Image E)

Installing planer blades

- The blades have a cutting edge on both sides so are reversible. If a blade is worn or damaged on one side, you can re-install it the other way round to use the other cutting edge

IMPORTANT: A single blade may be replaced only if it is damaged. If the blade is worn, you must replace all three blades in the drum to prevent unbalanced operation, which can cause dangerous vibration and damage to the tool.

- If replacing blades, use blades of the same dimensions and weight, or the drum will oscillate and vibrate causing poor planing action and possibly breakdown
 - The quality of finish relies on correct installation of the blades. Clean away any woodchips or other foreign matter adhering to the blade drum or clamps
1. Slide the blade into the slot in the blade clamp so that:
 - The new cutting edge is face up
 - The raised back of the blade is positioned on the opposite side to the clamping screws, and the flat face of the blade is pointing towards the clamping screws
 2. Check that the blade is centred in the slot and is fully inserted. This is essential in order to enable correct rebating and to prevent the blade coming into contact with the drum guard—this may break the guard and cause an injury
 3. Re-fit the blade clamp, ensuring it is facing the correct way and it sits square in the drum
 4. Tighten the Clamping Screws 1 3 2 (15) evenly as follows (Image F):
 - Tighten the two outside clamping screws snug tight, then the middle screw

- Working in the same order, fully tighten all three screws
5. Loosen the vice and rotate the drum to repeat the above procedure to fit the other two blades

Refitting the Blade Drum

1. Place the planer on its side
 2. Raise the Drum Guard (17)
 3. Slide the Blade Drum (16) onto the spindle and into the housing (Image G)
 4. Press in the Drum Spindle Lock Button (25) and rotate the Drum (16) until it is locked in place. Continue to hold the lock button until you have secured the drum in position
- Note:** The blade drum has two lock out positions.
5. Re-insert the large washer, adjusting its position so that it engages onto the end of the spindle
 6. Insert the smaller washer followed by the hex head screw
- WARNING:** If the larger washer is not correctly orientated the drum cannot be firmly secured.
7. Use the Hex Key (13) to fully tighten the hex head screw to secure the drum in position
 8. Release the spindle lock and close the drum guard

Correct setting of blades

- It is essential that the blades are set correctly or the workpiece will end up rough and uneven. For a clean, smooth cut the blades must be mounted so the cutting edge is absolutely level, i.e. parallel to the surface of the rear base (b)(Fig. III)

Nicks in the surface

- The cutting edge of one or all blades is not parallel to the rear base (Fig. IV)

Gouging at start

- One or all blades are not protruding enough in relation to the rear base (Fig. V)

Fitting the Sanding Drum

- A Triton Sanding Drum (23) and sanding sleeve are supplied for use with this tool. You can convert the Triton Unlimited Rebate Planer into a sander by fitting the sanding drum in place of the blade drum
- Replacement sanding sleeves are available from your Triton retailer (Part no. TRPSS)
- Using the sanding drum and sleeve, this tool is ideal for quickly removing a large amount of material
- DO NOT use this sander for sanding steel or magnesium

Fitting a sanding sleeve

- The sanding drum is supplied in two sections. Separate the two sections in order to fit or remove a sanding sleeve

1. Ensure all the rubber 'O' rings are in place
2. Slide the sanding sleeve fully onto the larger section of the sanding drum

Note: It will only fit on one way.

3. Insert the smaller section of the sanding drum into the sanding sleeve and align so that the groove in the inner ring of the smaller drum section fits over the rib on the spigot of the larger section

Fitting the Sanding Drum in the tool

- Always ensure that the tool is switched OFF and unplugged from the power supply before installing or removing a drum
- To fit or remove the sanding drum, use the same method as set out above for 'Removing the Blade Drum' and 'Refitting the Blade Drum'

Parallel Fence Guide

1. Fit the Parallel Fence Guide (22) using the fixing angle and the Parallel Fence Attachment Knob (21) (Image H)
2. When set at right angles to the planer base, the fence provides a guide to help control the planing action

Operation

Switching ON & OFF

⚠ WARNING: Before plugging the machine into the power socket always check that the ON/OFF Trigger Switch (5) and Lock-Off Button (6) work properly.

1. Plug in the tool and grip the tool with index finger on the ON/OFF Trigger Switch and thumb on the Lock-Off Button
2. With the rest of your hand gripping the tool, depress the Lock-Off Button with your thumb and squeeze the ON/OFF Trigger Switch. You can release the Lock-Off Button once the planer has started
3. To stop the tool, release the finger hold on the ON/OFF Trigger Switch
4. In order to restart the tool, repeat steps 1–2

⚠ WARNING: Please note that the planer blades continue to turn for some time after

switching OFF the planer. Wait until the motor has completely stopped before setting down the tool to prevent damage to the planer blades or the surface. If you wish to rest the planer on its side, do not rest it on the side with the vents to prevent dust or chips from getting into the motor.

- When the planer is not to be used for a short period, set the depth control knob to the 'P' position and rest the front of the planer on a block of wood to keep the base clear of the surface. Ensure that the rear parking foot is down to protect blades

Adjusting the speed

- The speed of the drum can be adjusted to suit the material being planed or sanded
- Use the Variable Speed Control (24) to adjust the speed for the job in hand

Note: For planing it is recommended to have the planer running at full speed to obtain the cleanest possible result. When sanding, the speed should be set from 1–6. On 'MAX' (maximum speed) the unit will vibrate and be hard to hold.

Adjusting the depth of cut

- Rotate the Depth Adjustment Dial (1) clockwise for a deeper cut and anticlockwise for a shallower cut
- The calibrations on the ring under the Depth Adjustment Dial indicate the depth of cut. For example, when '1' is next to the pointer on the front of the planer, the depth of cut is approximately 1mm
- If depth of cut is critical, plane a scrap piece of wood, measure the difference in thickness and adjust the setting as needed

Planing

WARNING: Moving the tool too fast may cause a poor quality of cut and can damage the blades or the motor. Moving the tool too slowly may burn or mar the cut. The proper feed rate will depend on the type of material being cut and the depth of the cut. Practice first on a scrap piece of material to gauge the correct motion.

WARNING: Always use two hands to hold the planer.

WARNING: Where possible, clamp the workpiece to a workbench.

- Rest the front of the planer on the workpiece, ensuring the blades are not in contact with the workpiece
- Switch ON the tool and wait for the blades to reach full speed
- Move the planer gently forward, applying pressure on the front of the tool at the start of planing, and pressure at the rear of the tool towards the end of the planing stroke

Note: As a feature this planer has been fitted with a larger front handle than traditional electric planers. The front handle provides for good ergonomics when planing, allows the operator to balance and control the unit with ease and is particularly useful when vertical planing.

- Push the planer beyond the edge of the workpiece without tilting it downwards

Note: Planing is easier if you incline the workpiece slightly away from you so that you plane 'downhill'.

- The rate of planing and the depth of cut determine the quality of the finish. For rough cutting, you can increase the depth of cut; however, to achieve a good finish, you will need to reduce the depth of cut and advance the tool more slowly
- In between operations, you can rest the planer on a flat surface with the Rear Parking Foot (19) hinged down to support the planer so that the blades are kept clear of the surface. Ensure the rear parking foot has been moved across from the locked position (for transit) to the automatic position

Chamfering

- To make a chamfered cut (Fig. I), align the 'V' groove (Fig. II) in the front base of the planer with the corner edge of the workpiece
- Run the planer along the corner edge

Full/unlimited rebating

- The planer has an unlimited rebating capability. When operating the planer to achieve a full rebate, adhere to all instructions below.

- With the hand gripping the Front Handle (2), use the thumb to push the Drum Guard Release Lever (3) down to raise the Drum Guard (17), which will expose the Blade Drum (16). This enables full unlimited rebating
- Run the planer along the workpiece
- Once you have finished planing the section, take the pressure off the Drum Guard Release Lever and check the Drum Guard fully covers the blade drum

WARNING: DO NOT raise the drum guard if you are not performing a full/unlimited rebate application.

- WARNING:** If the drum guard does not close completely, stop using the tool immediately and have the unit serviced by a qualified service technician. If you use the product with a defective blade drum guard, the manufacturer will not be held liable for any damage or personal injury caused.

Note: Do not apply too much force on the lever. Excess pressure may cause blade guard to break.

Sanding

- To use this tool as a sander, fit the sanding drum and sleeve designed for this tool. See 'Fitting the Sanding Drum'
 - Replacement sanding sleeves are available from your Triton stockist (part no. TRPSS)
 - Wear safety goggles, a dust mask and earmuffs
 - Check that the Sanding Drum and sanding sleeve are in good conditions and fixed securely
- IMPORTANT:** Set the planing Depth Adjustment Dial (1) to the '0' height setting.
- Use the Variable Speed Control (24) to set an appropriate speed 1–6. Do not use MAX setting as this will cause the sander to vibrate

- Depress the Locke-Off Button (6) and squeeze the ON/OFF Trigger Switch (5). Allow the motor to reach the set speed before bringing the sander into contact with the workpiece
- Sand with the grain, in parallel overlapping strokes
- Adjust the variable speed dial as required
- To remove paint of smooth very rough wood, sand across the grain at 45° in two directions, and then finish the parallel with the grain
- Lift the sander OFF the workpiece before switching it OFF

WARNING: Remember to keep your hands away from the moving sanding drum; it will continue to move for a short time after the tool has been switched OFF.

Note: After sanding with a drum sander, use of an orbital sander is recommended to achieve a smoother finished surface.

Dust/shavings extraction

- Connect the Dust/Chip Adaptor Tube (20) to the Dust/Chip Extraction Port (10)
- The adaptor tube can be installed to allow shavings to flow either to the left or to the right of the workpiece
- Use the Dust Diverter Guide Switch (9) to select the Dust/Chip Extraction Port. Swing the lever across to close the port you do not want to use
- A workshop dust extraction system or a household vacuum cleaner can be connected to the adaptor tube for the efficient removal of dust and shavings, permitting a safer and cleaner working environment

Accessories

- A range of accessories and consumables—including blades, additional clamps, and personal protective equipment—is available from your Triton stockist
- Spare parts can be ordered from www.tritontools.com/ja-JP

Maintenance

WARNING: Ensure the tool is switched OFF and the plug is removed from the power supply before making any adjustments or maintenance procedures.

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time
- Prior to each use, inspect the supply cord of the tool for damage or wear. This advice also applies to extension cords used with this tool
- If replacement of the supply cord is necessary, this must be done by the manufacturer or their agent in order to avoid a safety hazard

Drive belt replacement

- It is suggested that you wear leather gloves to change the belt in case you make contact with the blades

- To replace the drive belt, take out the five crosshead screws that secure the drive belt cover on the left side of the planer when viewed from the rear
- Remove the damaged/worn belt and use a soft brush to clean the pulleys and the surrounding area

Note: Wear eye protection when cleaning out the pulley area.

- With the four continuous 'V' profiles on the inside, place the new belt over the bottom pulley. Half fit the other end of the belt on the top pulley then roll the belt in place while turning the pulley
- Check that the belt runs evenly by manually turning the belt
- Replace the cover and the five fixing screws
- Connect the tool to the power supply and run the planer for a minute or two to make sure that the motor and belt are operating correctly

Cleaning

WARNING: ALWAYS wear protective equipment including eye protection and gloves when cleaning this tool.

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life
- Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended

- Water must never come into contact with the tool
- Ensure the tool is thoroughly dry before using it
- If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable)

Lubrication

- Lubricate all moving parts with a suitable lubricant spray, at regular intervals

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children
- Store out of direct sunlight

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

オリジナルの取扱説明書

はじめに

トライトン製品をお買い上げいただきありがとうございます。この取扱説明書には、この製品を安全に効率よく操作していただくために必要な情報が記載されていますのでよくお読みください。この製品には多くのユニークな特長があります。あなたが類似の製品を使い慣れておられても、必ずこの説明書をお読みになり製品について十分に理解してください。この製品を使用される全ての方が、必ずこの取扱説明書を読んで十分に理解するようにしてください。

記号の意味

製品の銘板には、記号が記載されている場合があります。これらの記号は、製品や使用方法に関する重要な情報を意味しています。



防音保護具を着用してください
保護メガネを着用してください
防塵マスクを着用してください
頭部保護具を着用してください



保護手袋を着用してください



取扱説明書をお読みください



警告！



警告：可動部は怪我の原因になります



警告：鋭利な刃に注意！



本機のプラグを電源から抜き、ブレードの動きが完全に止まるまで、ブレードには触れないでください。



有毒ガス注意！



アクセサリ類を交換する時や点検・整備およびクリーニングをおこなう時、また使用しない時は、必ずプラグを電源から抜いてください！



屋内での使用に限る！



クラスII構造（追加的保護のための二重絶縁）



内部タイムラグヒューズは定格電流3.15A



関連する法律および安全基準に適合しています。



環境の保護

不要になった電気製品は家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。できる限りリサイクルしてください。リサイクルに関しては、お住まいの自治体あるいは販売店にお問い合わせください。

技術記号と単位

V	ボルト	Hz	ヘルツ
~, AC	交流電流	==, DC	直流電流
A, mA	アンペア、ミリアンペア	W, kW	ワット、キロワット
n ₀	無負荷速度	/min or min ⁻¹	回/分
n	定格速度	rpm	毎分回転数
opm	毎分振動数	dB(A)	デシベル音圧レベル (A特性)
°	角度	m/s ²	メートル毎秒毎秒 (振動の大きさ)
Ø	直径		

仕様

製品番号	TRPUL
電圧	100V~ 50/60Hz
消費電力	680W
回転数	5,000~15,000 min ⁻¹
カンナ刃	標準82mmリバーシブルカンナ刃3枚
最大切削幅	82mm
切削深さ	0~3mm
集塵ホース取付口	左右どちら側からでも集塵可能
V溝ガイド	1本
パーキングスタンド	自動
電気コードの長さ	3m
保護クラス	□
サイズ (長さ×幅×高さ)	300 x 170 x 165mm
重量	3.9kg
定格時間	30分
継続的な製品開発により、トライトン製品の仕様は予告なしに変更する場合があります。	
騒音と振動に関する情報	
音圧 L _{PA}	87.1 dB(A)
音響パワー L _{WA}	98.1 dB(A)
不確定要素 K	3dB(A)
補正振動値 ah (メインハンドル)	9.326m/s ²
補正振動値 ah (補助ハンドル)	7.727m/s ²
不確定要素 K	1.5m/s ²
作業者に対する音響インテンシティーのレベルは、85dB(A)を超える可能性があります。防音保護具の着用が必要です。	

警告: 音響レベルが85dB(A)を超える場合は、常に防音保護具を着用し、必要な場合は騒音が露出時間を制限してください。防音保護具を着用しているにもかかわらず音響レベルが不快に感じられる場合には、電動工具の使用を中止し、防音保護具が正しく装着できているか、ご使用の電動工具の音響レベルに対して騒音の減衰レベルが適切であるかを確認してください。

警告: 振動する電動工具を使用すると、触覚消失、無感覚、しびれ、あるいは握力低下などが生じる場合があります。長時間の使用は慢性的な障害を引き起こす可能性があります。必要な場合は、振動へのばく露時間を制限し、振動軽減手袋を着用してください。通常の必要温度以下で電動工具を手持で使用しないでください。低温下では振動の影響が通常よりも大きくなります。仕様書に記載されている振動に関する数値を電動工具の使用時間および頻度を計算するのに役立ててください。

安全上のご注意

△ 警告: 安全に関する注意事項と取扱説明書の全てをよくお読みください。説明書に書かれている警告や指示に従わずにこの製品を取り扱った場合、感電や火災あるいは深刻な怪我を引き起こす危険があります。

どの取扱説明書も大切に保管してください。

下記のあらゆる警告の中で使われている「電動工具」という用語は、電源を電気コンセントからとった(電気コードの付いた)電動工具または電池式の(電気コードのない)電動工具を意味します。

1) 作業場所の安全

a) 作業場所等は清潔に明るくしておきます。偶然とした作業場や暗い所は事故を招きます。

b) 引火性の液体やガスや粉塵のある爆発性のガスが発生してそのような環境では、電動工具を使わないでください。電動工具がスパークするとガスに点火する恐れがあります。

c) 電動工具の使用中は、子供や作業者以外の人を近寄らせないでください。気が散ると手が狂いがちになります。

2) 電気的安全

a) 電動工具のプラグは、コンセントに合うものを使ってください。いかなる方法でも、プラグを手が触れないでください。アースを要する電動工具にアダプタープラグを使わないでください。改造されていないプラグとそのプラグに合うコンセントを使えば、感電の危険が減ります。

b) アース(接地)のあるパイプ、ラジエーター、レンジ、冷蔵庫などに身体を接触させないでください。身体がアース(接地)した場合、感電の危険が増します。

c) 電動工具を雨や濡れた状態にさらさないでください。水が電動工具の中に入ると感電の危険が増します。

d) 電気コードを乱暴に扱わないでください。電気コードを持って電動工具を運んだり、引っ張ったり、あるいはプラグを抜いたりしてはいけません。電気コードは、熱源や油、鋭利な刃や尖ったもの、動いているものに近づけないでください。損傷したコードや絡まったコードを使用すると感電の危険が増します。

e) 電動工具を屋外で使用する場合は、屋外使用に適した延長コードを使用してください。屋外の多い場所で適した延長コードを使用すれば感電の危険が減ります。

f) 腐食の多い場所での作業が避けられない場合は、漏電による事故防止のために漏電遮断器(RCD)を使用してください。RCDを使用すれば感電の危険が減ります。

3) 作業者の安全

a) 電動工具を扱っている時は、決して油断をせず、自分がしていることに注意し、常識を働かせてください。疲れている時や、薬物やアルコールあるいは医薬品の影響がある時は、電動工具を使用してはいけません。電動工具使用中の一瞬の不注意が、深刻な人身事故につながります。

b) 安全用具を利用してください。常に保護メガネを着用してください。作業場の状態に適した防護マスク、安全靴、安全ヘルメット、防音保護具などの安全用具が人身事故を防ぎます。

c) 偶発的に電動工具を始動しないように注意してください。電源にプラグを差し込んだり、バッテリーを取り付けたら、持ち上げたり、運んだりする時は、スイッチを切っておくようにしてください。スイッチに指を乗せたまま電動工具を持ち歩いたり、スイッチの入っている電動工具のプラグを電源につないだりすると事故を招きます。

d) 調節キーやレッチを外してから電動工具のスイッチを入れてください。電動工具の回転部分にレッチやキーを取り付けたままにすると、怪我をする恐れがあります。

e) 無理な姿勢で作業しないでください。常に安定した足場に注意し、バランスを保って作業してください。予期しない状況下でも電動工具をコントロールしやすくなります。

f) 作業に適した正しい服装をしてください。ダグダブの衣服を着たり、宝石類を身につけたりしないでください。髪、毛、衣服、手袋を動かものにも近づけないでください。ダグダブの衣服や宝石類、長い髪は動くものに巻き込まれる恐れがあります。

g) 集塵装置を接続する機能がある製品は、必ず正しく接続し適切に使用してください。集塵装置を正しく使用すれば、粉塵に関連する危険を減らすことができます。

h) 道具を繰り返し使用して操作に慣れてきても、安全に関する注意事項を忘れないように注意してください。一瞬の不注意が深刻な怪我の原因になる場合があります。

4) 電動工具の使用と手入れ

a) 電動工具に無理な力を加えないでください。使用の目的にあった電動工具を正しくお使いください。電動工具を設計通りに正しく使用すると、より良くより安全に作業をすることができます。

b) スイッチを入れたり切ったりできない電動工具は使わないでください。スイッチで制御できない電動工具は危険であり、修理する必要がある時。

c) 電動工具の調整や付属部品の交換をする時や、工具を収納する時は、必ずプラグを電源から抜く/バッテリーを取り外してください。そのような安全防護策によって、電動工具が偶発的に動き出すといった危険を減らすことができます。

d) 使わない電動工具は子供の手の届かない場所に保管し、電動工具やその取扱説明書に詳しくない人に電動工具の取り扱いをさせないでください。電動工具は不慣れたユーザーにとっては危険です。

e) 電動工具の手入れをしてください。動く部分のずれや固着、部品の破損や、その他電動工具の操作に影響を及ぼしそうな状態を点検してください。破損があれば、使用する前に修理してもらってください。電動工具による事故の多くは整備不足が原因です。

f) 刃物はいつも切れ味を鋭くきれいにしておきましょう。刃先が鋭く正しく手入れの行き届いた電動工具は、加工材に接するときに動かなくとも、よく扱いやすいものです。

g) 電動工具、アクセサリ、工具ビットなどは、それぞれ取扱説明書に従って使用してください。作業場の状態と自分がこなす作業内容を考慮に入れて作業してください。本来の目的とは異なる運用をするとき危険な状況に陥ることがあります。

h) ハンドルや把持面は常に乾燥したきれいな状態に保ち、油やグリースがついたままにしないでください。ハンドルや把持面が滑りやすくと、予期しない状況において道具を安全に操作したり制御したりすることが困難です。

5) 修理

a) 工具の修理は、必ず同一の交換部品を使用して資格を持った技術者がおこなってください。電動工具の安全を維持するために大変重要です。

電気カンナに関する安全上の注意

△ 警告!

・ 必ずスイッチを切って刃の回転が止まってから置いてください。回転している刃が触れコントロールを失い、思わぬ大怪我の原因になります。

・ 電動工具は必ず絶縁処理されているハンドルやグリップを持って作業してください。刃が電気コードに触れる危険があります。偶然に電気の通ったパイパー等に触れると金属露出面に電流が流れて感電する恐れがあります。

・ 加工材は安定した作業台などにクランプや他の実用的方法でしっかりと固定あるいはサポートして作業してください。片手で加工材を保持して片手で支えたりしながら作業するは不安定で、コントロールを失う可能性があります。

・ 電気コードの交換が必要な場合は、製品の安全性を維持するためライトン公認の修理業者によって交換しなければなりません。

・ 必ず定格感度電圧が30mA以下の漏電遮断器(RCD)を経由して使用することを強くお勧めします。



・ 防護マスクなどの適切な保護具を使用してください。この電動工具の使用により発生する粉塵には、発がん性、変異原性、生殖毒性があるとされる物質が含まれている可能性があります。クロム銅と系系木材保存剤(CCA)で処理された木材は、人体に有毒な場合があります。そうした木材のサンディング、穴あけ、あるいは切断・切削作業では、発生する粉塵を吸い込まないように、またできるだけ木材に触れないように特に注意してください。

△ 重要

・ 適切な金属探知機や検電器を使って作業場所にガス・水道・電気の配管が隠れていないかを必ず確認してください。必要ならば電気・ガス・水道業者に相談してください。配電線に接触すると火災や感電の危険があります。ガス管を破損すると爆発の危険があります。水道管を破損すると建物への大きな被害や感電を引き起こす可能性があります。

・ 絶対に削り屑排出口に指を入れてはいけません。回転している刃に触れる怪我をする危険があります。

・ 粉塵から作業者を保護するために、防護マスクと集塵装置の使用を強くお勧めします。電気カンナは大量の粉塵を発生させます。加工材によっては有毒な粉塵を発生させる場合があります。

・ よく切れるカンナ刃刀を使用してください。カンナ刃の取り扱いには十分注意してください。

a) 使用する電源の電圧は、製品の銘板に記載された指定電圧と同じであることを確認してください。

b) 作業を始める前に、加工材から全ての釘やネジなどを取り除いてください。木材にそれらが残っていると、カンナ刃や電気カンナ本体が傷つく可能性があります。木材に危険です。

c) 布、コード、ばら切れ、ひもなどは、作業場の周りに置いたままにしないでください。電気カンナに巻き込まれて事故の原因になります。

d) 使用前に、カンナ刃取り付けネジが十分に締まっていることを必ず確認してください。

e) 電気カンナを使用する前に、スイッチを入れてしばらくそのままに、振動やパタツきの無をチェックしてください。振動やパタツきは、カンナ刃の取り付けやパタツクスが悪いことを示しています。

f) 電気カンナがフルスピードに達してから加工材に当てて加工を始めてください。

g) スイッチを入れる前に電気カンナを正しく保持し、両手で操作できる場合にのみ作業してください。

h) 顔や体から必ず200mm以上の距離を保って作業してください。

i) 切削を始める前に、カンナ刃がフルスピードに達するまで待ってください。

- j) 湿った木材を加工する場合、削り屑が排出口に詰まってしまう場合があります。必ずスイッチを切り、プラグを電源から抜いてから、棒などで削り屑を取り除いてください。絶対に排出口に指を入れてはいけません。
- k) 電気カンナの調整や掃除、その他のメンテナンスは、必ずスイッチを切って刃の回転が完全に止まってからおこなってください。
- l) 本機から離れる場合は、必ずプラグを電源から抜いてください。
- m) 本機を使用しない時は、必ずプラグを電源から抜き、フロンベールを木板などの上においてカンナ刃が何にも接触しないようにしてください。
- n) カンナ刃を交換する時は、全部の刃を同時に交換してください。刃のバランスが崩れて振動の原因になり、電気カンナ本体やカンナ刃の寿命が短くなります。

切削電動工具に関する注意事項

警告: 電動工具を電源に接続する前に、必ず製品の銘板に記載された指定電圧と使用する電源の電圧が同じであることを確認してください。電動工具の指定電圧よりも大きな電圧の電気を使用すると、作業者にとって深刻な怪我や電動工具破損の原因になる場合があります。疑わしい場合は、製品を電源に接続しないでください。指定電圧よりも弱い電圧の電気を使用するとモーターに損傷を与えます。

作業に合った電動工具を使ってください

- 作業内容に合った電動工具を使用してください。使用する前に電動工具の取扱説明書をよく読まず、多大な工夫でうと決めてかかるのは危険です。

目を保護してください

- 切削・切断用の電動工具を使用する時は、必ず適切な保護メガネを着用してください。
- 普通のメガネは、電動工具使用時の目の保護には適していません。普通のメガネのレンズは衝撃耐性がなく、木片が当たった場合に割れる可能性があります。

耳を保護してください

- 電動工具の騒音が85dBを超える場合は、常に防音保護具を着用してください。

肺を保護してください

- 作業者だけでなく作業場にいる他の人も、適切な防塵マスクを着用してください。

手を保護してください

- カッピングホイールや刃に手を近づけないでください。小さな材料の加工には、プッシュスティックや加工に適した電動工具を使用してください。

周囲の人々にも配慮してください

- 電動工具を使用する人は、作業場周辺にいる他の人々が危険な騒音や粉塵にさらされないように注意し、それらの人々にも適切な安全保護具を提供する責任があります。

隠れた異物に注意してください

- 加工材に釘などの異物が残っていないか点検し、作業前にすべて取り除いてください。
- 使用する電動工具が加工材に埋没している異物も切断する能力があると分かっている場合を除き、そのような加工をしないでください。
- 壁には配電線やパイプなどが、車のボディには燃料配管が、長い草の中には石やガラスが隠れている場合があります。作業を始める前に、必ず作業場の状態を確認してください。

切れ端が飛んでくることに注意してください

- 状況により、加工材の切れ端が電動工具のスピードと同じ速さで飛んでくる場合があります。作業者は、作業場にいる他の人々も、こうした切れ端などで怪我をしないように保護する責任があります。

刃物の取り付け

- 刃物は正しく確実に取り付け、取り付けに使用したスパナや調整用の工具は、電動工具を使用する前に必ず取り外しであることを確認してください。
- 使用する電動工具用に推奨された刃物だけを使用してください。
- 刃物に手を加えないでください。
- 刃は、鋭利でよく切れる、状態の良いものを正しく取り付け使用してください。
- 特別に硬化された刃や一般的なタングステンを含む超硬合金の刃など、再研磨に適していない刃を再研磨しようとしてはいけません。
- 再研磨が可能な刃の再研磨は、必ず刃のメーカーによる説明書に従っておこなってください。再研磨をおこなうことができる回数に限度がある場合もあります。
- 再研磨した刃は、使用する前に通常以上に注意深く点検する必要があります。刃の状態や使用の適切性に疑問があれば直ちに新しい刃と交換してください。
- 不適切な材質の不要物が加工材に埋没していてそれに刃が触れた場合には、直ちに新しい刃と交換してください。

加工材を送る向きに注意してください

- 刃やカンターに加工材をあてがう時は、刃やカンターの回転方向に逆らう向きに加工材を送り入れてください。

熱に注意してください

- 作業中、刃物や加工材は大変熱くなる場合があります。刃物を交換する時は、完全に冷えるのを待ってください。

粉塵や削り屑の処理

- 作業場に粉塵や削り屑が溜まらないように掃除をしてください。木粉は火災の原因になり、金属の削り屑には爆発性のものがあります。
- 木材と金属の両方を加工する場合は特に注意が必要です。金属から発生する火花が木粉に引火し、火事の原因になります。
- 可能な場合はいつでも集塵装置を接続して使用し、作業場を安全に保ってください。

サンディング用電動工具に関する注意事項

△警告: 電動工具は必ず絶縁処理されているハンドルやグリップを持って作業してください。サンディングベルトやサンディングシートが工具の電気コードに触れる危険があります。偶然に電気を通ったワイヤー等に触れると金属露出部に通電して感電する危険があります。

警告: クランプや他の実用的な道具を使用して安定した作業台などに加工材をしっかり固定して作業してください。片手で加工材を持ちたり身体で支えたりしながら作業するのは不安定で、コントロールを失う可能性があります。

- 必ず、防塵マスクや保護メガネ、防音保護具などの適切な保護具を着用して作業してください。
- 作業場やその周辺にいる人全員が、それぞれ適切な保護具を着用するようにしてください。
- ブナ、オーク、マホガニー、チークなど、サンディング加工で有毒な粉塵が生じる木材を加工する場合は、特別な注意が必要です。有毒な粉塵が深刻な症状を引き起こす場合があります。
- アスベスト(石綿)を含む材料の加工には絶対に使用しないでください。加工材にアスベスト(石綿)が含まれているかどうか不明確な場合は、専門家に相談してください。
- 高濃度のマグネシウムを含むマグネシウムや合金をサンディングしないでください。
- 塗装や薬品処理された木材のサンディングには注意してください。多くの場合、有毒であるいは有毒な粉塵を発生させます。1960年以前に建築された建物では、鉛系の塗料が使われている可能性が高いので、特に注意してください。
- 鉛系塗料で塗装された木材のサンディングで発生する粉塵は、特に子供や妊娠している女性、高血圧の人には有害です。これらの人は、たとえ保護具を着用していたとしても作業場に近づかないようにしてください。
- 可能な場合はいつでも、粉塵や木屑をコントロールする吸引式の集塵装置を使用してください。
- 木材と金属の両方をサンディングする場合は、特に注意が必要です。金属から発生する火花は容易に木粉に引火します。火事のリスクを減らすためにも、必ずサンダーをきれいに掃除してください。
- 作業中集塵バッグにたまる粉塵はこまめに捨ててください。作業の途中で休憩するときに作業終了後には、必ず集塵バッグを空にしてください。粉塵は爆発する危険があります。燃えている火の中に粉塵を捨てないでください。油や水が粉塵に触れると自然発火する場合があります。粉塵の廃棄は、国やお住まいの自治体の法律に従い、十分に注意しておこなってください。
- 作業中も、加工面やサンドペーパーが大変熱くなることがあります。もしも煙や灰などサンドペーパーが燃えている可能性が見られた場合は、直ちに作業を止めて冷ましてください。冷えるまでは、絶対に加工面やサンドペーパーに触れないでください。
- 動いているサンドペーパーに手を触れないでください。
- 必ずスイッチを切ってからサンダーを置いてください。
- 濡れた加工材のサンディングに 本機を使用しないでください。感電や深刻な怪我、あるいはさらに重大な事故を引き起こす可能性があります。
- サンドペーパーの取り替えや交換をする場合は、必ずプラグを電源から抜いておこなってください。
- 本機を取説説明書通りに使用した場合でも、全ての危険要因を排除できるわけではありません。本機の安全な操作に疑問がある場合は、使用しないでください。

各部の名称

- 切削深さ調整ダイヤル
- フロントハンドル
- ドラムガード解除レバー
- ネオンライト
- トリガースイッチ
- ロック解除ボタン
- メインハンドル
- 電気コード
- 粉塵排出切り替えスイッチ

10. 集塵ポート
11. 固定リアベース
12. スパナ
13. 六角棒スパナ
14. カンナ刃 (交換用カンナ刃TRPPBは別売りでお求めいただけます)
15. クランプネジ
16. ブレードドラム
17. ドラムガード
18. 集塵バッグ
19. 保護フット
20. 集塵アダプターチューブ
21. 平行フェンス取り付けノブ
22. 平行フェンスガイド
23. サンディングドラム&スリーブ (取替用サンディングスリーブTRPSSは別売りでお求めいただけます)
24. 可変速度コントロール
25. ドラムスピンドルロックボタン

用途

本製品は手持ちで使用する電気カンナです。軽量から中量レベルのサンディング及び切削深さや段欠きの深さを調整してのカンナ加工がおこなえます。硬木および軟木材に使用できます。

製品の開梱

- ・ 十分注意して箱を開け、製品を確認してください。製品の特長や機能の全てを十分に理解してください。
- ・ 全ての部品が揃っており、良好な状態であることを確認してください。もしも、不足部品や破損した部品があれば、必ず使用する前に部品を交換してもらってください。

ご使用の前に

△ 警告: カンナ刃やサンディングドラムの取り付け及び取り外し及びあらゆる調整をおこなう時は、必ずブレーナーのスイッチを切り、プラグを電源から抜いてください。

カンナ刃の交換

- ・ カンナ刃を交換する時は、安全のために、必ずブレードドラムを完全に取り外しておこなってください。ブレードドラムを取り付けた状態でカンナ刃を交換するのは危険なのでお勧めできません。
- ・ 本機はリバースルのカンナ刃を取り付けて使用します。カンナ刃は、切れ味が悪くなったら反転させて使用できます。両側とも使用した後は廃棄して、新しい刃と交換してください。
- ・ 取替用サンディングスリーブ (製品番号TRPSS) はトライトン製品販売店で求めいただけます。

ブレードドラムの取り外し

- △ 警告: カンナ刃で指を切らないように、ドラムの取り扱いには注意してください。
1. モーターが下向きになるようにブレーナーを横にしてください。
 2. ブレードガード(16)を取り外すには、まずドラムガード解除レバー(3)を押してドラムガード(17)を開いてください。
 3. 付属の六角棒スパナ(13)の短い方の先端をブレードドラムの中心にあるネジの頭に差し込んでください。(図A)
 4. ドラムスピンドルロックボタン(25)を押してドラムを回転させるとドラムがロックします。

注意: ブレードドラムのロック位置は2ヶ所あります。

5. スピンドルロックボタンを押したまま六角ネジを緩めて取り外し、2枚のワッシャも外します。(図B)
6. 十分に注意してドラムを取り外してください。(図C)

カンナ刃の取り外し

1. 1枚の刃(14)を上向きにして、ブレードドラムをバイスなどで固定してください。
2. バイスで固定する時に、布などドラムを保護するものを挟んで固定してください。
3. スパナ(12)を使ってブレードクランプの3本のネジを緩め(図D)ドラムからブレードクランプを取り外します。
4. 十分に注意してブレードクランプの溝からカンナ刃を取り出します。(図E)

カンナ刃の取り付け

- ・ 本機のカンナ刃は両端が刃になっているリバースルタイプです。片端が磨耗したり破損した場合、刃を反転させて使うことができます。
- 重要: 刃が破損した場合は、破損した刃だけを交換することができますが、磨耗した場合は3枚の刃全てを交換する必要があります。刃によって磨耗の程度が異なるためバランスが崩れ、振動が大きくなって危険ですし、機体そのものが損傷する場合もあります。
- ・ カンナ刃を交換する場合は、必ず同じサイズと同じ重さの替え刃を使用してください。ドラムがぐらついて振動し、仕上りの質が落ちたり故障の原因になります。
 - ・ カンナ刃の取り付け具合は仕上りに大きく影響します。必ず正しく取り付けてく

ださい。ブレードドラムやクランプに付着している木屑や異物をきれいに取り除いてください。

1. 新しいカンナ刃をブレードクランプの溝にスライドさせて入れます。
 - ・ 刃を上向きに入れてください。
 - ・ 刃の凸凹がある方の面がクランプネジの反対側に向くように、平らな面がクランプネジの方を向くようにします。
2. この時、カンナ刃が正しく溝に差し込まれ、左右どちらかに偏らないように、正確に中央に来るように注意してください。これは正確な段欠き加工をするために重要です。また刃がドラムガードに接触した場合は、ドラムガードの破損や怪我の原因にもなりますので十分注意してください。
3. ブレードクランプを再び取り付けます。正しい方を向くように、ドラム内に真っ直ぐに取り付けてください。
4. クランプネジ1、3、2(15)を次のように均等に締めてください。(図F)
 - ・ まず外側の2本のネジを緩く締めてから真ん中のネジを締めます。
 - ・ 同じ順番に、均等にしっかりと締めてください。
5. バイスを緩めてドラムの位置を変え、他の2枚のカンナ刃も同様の手順で交換してください。

ブレードドラムの取り付け

1. 機体を横にしてください。
 2. ドラムガード(17)を開きます。
 3. ブレードドラム(16)をスピンドルに差し込みハウジング内に戻します。(図G)
 4. ドラムスピンドルロックボタン(25)を押した状態でドラム(16)を回転してロックさせます。
- 注意: ブレードドラムがロックする位置は2ヶ所あります。
5. 大きい方のワッシャを取り付けます。スピンドルの先端にかみ合うように正しくセットしてください。
 6. 次に小さい方のワッシャを取り付け、六角ネジで固定します。
- 警告: 大きい方のワッシャが正しく取り付けられていないと、ネジを回しても固定できません。
7. 六角棒スパナ(13)を使って、六角ネジをしっかりと締め付けてください。
 8. スピンドルロックを解除し、ドラムガードを閉じてください。

カンナ刃の正しい調整

- ・ カンナ刃が正しく取り付けられていないと、加工面が粗くなったり段差が出たりします。カンナ刃の刃先は、固定リアベース(b)の底面に対して完全に平行になるように取り付けてください。(図III)

傷ができる

- ・ カンナ刃の1枚あるいは全ての刃先がリアベースの底面に対して平行になっていない(図IV)

削り始めかへこむ

- ・ カンナ刃の1枚あるいは全ての刃先がリアベースの底面から十分に突き出していない(図V)

サンディングドラムの取り付け

- ・ 本機には、トライトンサンディングドラム(23)とサンディングスリーブが付属しています。ブレードドラムを取り外し、代わりにサンディングドラムを取り付ければ、トライトン段欠き対応ブレーナーはサンダーとしても使用できます。
- ・ 取替用サンディングスリーブ (製品番号TRPSS) はトライトン製品販売店で求めいただけます。
- ・ サンディングドラムとサンディングスリーブを使えば、加工材の広い表面を素早く削り取ることができます。
- ・ 本機を鋼鉄やマグネシウム材のサンディングに使用しないでください。

サンディングスリーブの取り付け

- ・ サンディングドラムは2つのパーツからできています。サンディングスリーブの取り付け&取り外しの時は、ドラムを2つのパーツに分けてください。
1. ゴム製リングが正しく取り付けられていることを確認してください。
 2. サンディングスリーブをサンディングドラムにスライドさせて取り付けます。
- 注意: 一方向にしか入りません。
3. ドラムの小さい方を、サンディングスリーブを取り付けた大きい方の先に差し込んでかみ合わせます。

サンディングドラムの取り付け

- ・ サンディングドラムの取り付け&取り外しのおこなう場合は、必ずスイッチを切り、プラグを電源から抜いておこなってください。
- ・ サンディングドラムの取り付け&取り外しは、先述の「ブレードドラムの取り付け」および「ブレードドラムの取り外し」と同様の手順でおこなってください。

平行フェンスガイド

1. 平行フェンスガイド(22)は直角に固定する金具と平行フェンス取り付けノブ(21)を使って取り付けます。(図H)
2. 平行フェンスをブレーナーのベースプレートに対して直角に取り付けると、平行削りをする時のガイドになり、ブレーナーを安定して操作しやすくなります。

使用方法

スイッチのオン/オフ

△警告: プレーナーを電源に接続する前に、必ずトリガースイッチ(5)とロック解除ボタン(6)が正しく動作するかどうかを確認してください。

1. プレーナーを電源に接続し、人差し指をトリガースイッチに置き、親指をロック解除ボタンにおいてハンドル部をつかんでください。
 2. ハンドルをしっかりと握りながらロック解除ボタンを親指で押し、トリガースイッチを引くとスイッチが入ります。動き始めたらロック解除ボタンを放すことができます。
 3. 止めるには、トリガースイッチを押している指を離します。
 4. 再びスタートさせるには、1と2の手順を繰り返してください。
- △警告: プレーナーのスイッチを切った後も、ドラムは慣性でしばらく回転し続けます。プレーナーを横にして置く場合は、モーターが完全に止まるのを待ってください。動いている刃が触れると刃そのものや加工材に傷がつきます。粉塵やホコリがモーターに入らないように、通風口がある側を下にして置かないでください。
5. プレーナーをしばらく使用しない時は、切削深さ調整ノブを「P」の位置にしてプレーナーのフロント側を木材などの上のせが何にも接触しないようにしてください。リア側の保護フットが出て刃を保護していることを確認してください。

速度の調整

- ・ ドラムの回転速度は加工材の材質に適した速度に調整することができます。
- ・ 可変速度コントロール(24)を手で回して調整してください。

注意: 平削りの場合は、フルスピードで回転させると最もきれいな仕上がりになります。サンディングの場合は、速度は1から6までの間にセットできますが、最大速度(MAX)にすると振動が激しくなり、保持するのが難しくなります。

切削深さの調整

1. 切削深さ調整ダイヤル(1)を時計回りにまわすと切削が深くなり、反時計回りにまわすと浅くなります。
2. 切削深さ調整ダイヤルの下のリングに書かれた数字は、切削の深さを表しています。「1」を先端のポインターに合わせた場合、切削の深さはおよそ1mmになります。
3. 切削の深さを正確に設定する必要がある場合は、不要な木材でテストカットをおこない、切削の深さを測って、必要があれば微調整をしてください。

平削り

警告: 電気カンナを速く動かし過ぎると、仕上りの質が落ちたり、カンナ刃やモーターの損傷を引き起こしたりする場合があります。ゆっくり動かしすぎると、切削面が焦げたり傷いたりする可能性があります。最も適した速度は、加工材の材質や切削の深さにより異なります。最適な速度や深さを判断するために、不要な木材でテストカットをおこなってください。

警告: 電気カンナは必ず両手で保持して作業してください。

警告: 可能な場合はいつも、加工材を作業台にクランプを固定してください。

1. 加工材の上にフロント側のベースをのせます。この時、刃が加工材にあたらないように注意してください。
 2. スイッチを入れ、カンナ刃の回転がフルスピードに達するのを待ちます。
 3. 削り始めはフロント側に圧力をかけながら、ゆっくりと機体を前に押します。削り終わりは、リア側に圧力をかけるように押してください。
- 注意: 本機には通常の電気カンナよりも大きなフロントハンドルが付いています。人間工学に基づいてデザインされたフロントハンドルは、平削りの時にバランスよく機体を制御でき、特に縦向きに機体を動かすのが非常に楽です。
4. 加工材の端を削るときは、機体が下向きに傾かないように注意しながら、端を過ぎるように水平に押してください。
- 注意: 平削りでは、加工材を自分から離れるほど下がるように少し傾けると作業がしやすくなります。
5. 機体を動かす速度や切削の深さは、仕上りの質に大きく影響します。荒削りなどは深く設定しても構いません。しかし、滑らかな美しい仕上りを求めるなら、切削深さを浅めに設定し機体をゆっくりと動かしてください。
 6. 作業中、プレーナーをテーブルなどの平たい面に置いた時は、保護フット(19)を出してから置くこと、カンナ刃が不用意に接触して傷がつくのを防ぐことができます。保護フットはロック位置(運搬時のため)から自動位置に動かしておいてください。

面取り

1. (図I)のような面取り加工をするには、まずフロントベースの底についているV溝(図II)を加工材の角に当てます。
2. V溝を加工材の角に当てながら機体を動かします。

段欠き

- ・ 本機を使用して段欠き加工が制限なしにおこなえます。下記の手順に従っておこなってください。
1. フロントハンドル(2)を握っている手の親指でドラムガード解除レバー(3)を押すと、ドラムガード(17)が持ち上がりブレードドラム(16)が露出します。この状態で制限なしの段欠き加工がおこなえます。

2. 加工材の端に沿って機体を動かして削ってください。
 3. 段欠き加工が終わったら、必ずドラムガード解除レバー(3)を放してドラムガードを下ろし、ドラムガードが完全にブレードドラムを覆っていることを確認してください。
- 警告: 段欠き加工をする時以外は、ドラムガードを持ち上げないでください。
- 警告: ドラムガードが完全に閉じない場合は、直ちに作業を止めてトライトン製品販売店にお問い合わせください。ドラムガードが故障したまま本機を使用した場合、製造メーカーはいかなる故障や怪我に関しても責任を負いません。
- 注意: ドラムガード解除レバーに無理な力を加えないでください。ドラムガードが破損する可能性があります。

サンディング

- ・ 本機は付属のサンディングドラムとスリブを取り付けるとサンダーとして使用することができます。『サンディングドラムの取り付け』の項を参照してください。
 - ・ 取替用サンディングスリブ(製品番号TRPS)はトライトン製品販売店でお求めいただけます。
 - ・ 保護メガネや防塵マスク、防音保護具を着用してください。
1. サンディングドラムとサンディングスリブの状態が良好で、確実に取り付けられていることを確認してください。
- 重要: 切削深さ調整ダイヤル(1)を「0」に合わせてください。
2. 可変速度コントロール(24)を加工材に適した速度に設定してください。最高速度(MAX)は振動が激しくなりすぎるので使用しないでください。
 3. ロック解除ボタン(6)を押してトリガースイッチ(5)を引きます。モーターの回転が設定した速度に達してからサンダーを加工材に当てます。
 4. 加工材の木目方向に対して平行に、加工した面が重なるように動かしながら研磨します。
 5. 必要な速度を調整してください。
 6. 塗装を取り除いたり木材の粗い面を滑らかにしたりする場合は、木目に対して45°の角度で両方向にサンダーを動かし、仕上げ時に木目方向に動かします。

7. スイッチを切る時は、サンダーを加工材から離してから切ってください。
- 警告: 動いているサンディングドラムに手を近づけないでください。スイッチを切った後も、ドラムは慣性でしばらく動き続けるので注意が必要です。
- 注意: 本機のサンディングドラムを使ってサンディングした後、より滑らかな仕上がりにするためにオービタルサンダーをお使いになることをお勧めします。

集塵について

1. 集塵用のアダプターチューブ(20)を集塵ポート(10)にはめ込みます。
2. アダプターチューブは、加工材の左あるいは右のどちら側からでも集塵ができるように取り付けることができます。
3. 粉塵排出切り替えスイッチ(9)で集塵ポート(10)のどちら側から集塵するか設定します。レバーを動かして使わない方の排出口を閉閉してください。
4. 作業場用の集塵装置あるいは家庭用掃除機をアダプターチューブに接続させて効果的に粉塵や木屑を取り除き、作業環境を安全で清潔に保つようになります。

アクセサリ

- ・ 交換用カンナ刃や追加のクランプをはじめ安全保護具など、各種アクセサリーや消耗品がトライトン製品販売店でお求めいただけます。
- ・ 交換用部品はwww.tritontools.com/ja-JPでお求めいただけます。

メンテナンス

△警告: プレーナーの調整やメンテナンスをおこなう場合は、必ずプレーナーのスイッチを切り、プラグを電源から抜いてください。

点検


- ・ 全てのネジがしっかりと締まっているかどうか定期的に点検してください。振動によりネジが緩むことがあります。
- ・ 本機の電気コードに擦り切れや損傷がないかどうか使用するたびに点検してください。本機を延長コードに接続させて使用する場合は、延長コードも同様に使用のたびに点検してください。
- ・ 修理が必要な場合は、安全のためトライトン公認の修理業者によって修理する必要があります。トライトン製品販売店にお問い合わせください。

駆動ベルトの交換

- ・ 誤って刃に触れた場合の怪我を防ぐために、皮手袋を着用することをお勧めします。
1. 駆動ベルトを交換するためには、まず機体をリア側から見て左側にある駆動ベルトカバーを固定している5本のプラスチックを取り外します。
 2. 傷んだベルトを外し、軟らかいブラシなどでブーリーやその周りの汚れを取り除き、きれいに掃除してください。
- 注意: ブーリーやその周りの掃除する時には、目を保護する保護メガネを着用してください。
3. 新しいベルトを4本のV型形状がある方を内側にして、まず一番下のブーリーに引っ掛けます。ベルトの反対側の端を一番上のブーリーに半分くらい引っ掛け、ブーリーを回しながらベルトを動かし正しく取り付けます。
 4. ベルトが取り付けられたら、手で動かしながらベルトがバランスよく動くかどうか確認してください。

5. カバーを再び取り付け、先ほど外した5本のネジで固定します。
6. プレーナーを電源に接続し、スイッチを入れて1～2分ほど動かしてみても、モーターやベルトが正しく駆動していることを確かめてください。

クリーニング

 **警告:** 本機のクリーニングをおこなう時は、保護メガネや手袋など安全保護具を着用してください。

- ・ 電動工具はいつもきれいにしておきましょう。汚れや粉塵は内部部品の傷みを早め電動工具の寿命を短くします。
- ・ やわらかいブラシや乾いた布を使って機体を掃除してください。
- ・ プラスチック部の汚れを落とすのに絶対に腐蝕剤を使用しないでください。乾いた布では汚れが落ちない場合は、濡った布に中性洗剤を含ませて拭くことをお勧めします。
- ・ 本機を絶対に水でぬらさないでください。
- ・ 使用前に本機が完全に乾燥していることを確認してください。
- ・ 可能な場合は、きれいな乾燥した圧縮空気を通風口に吹き付けて粉塵を取り除いてください。

潤滑剤

- ・ 全ての可動部分に適した潤滑剤を定期的に塗布してください。

保管

- ・ この製品は、子供の手の届かない安全で乾燥した場所に、十分注意して保管してください。
- ・ 直射日光の当たらない場所に保管してください。

廃棄

機能しなくなったり修理が不可能になった工具を廃棄する場合は、必ず国の法律に従ってください。

- ・ 電動工具やその他の不用になった電気&電子道具を家庭ごみとして廃棄しないでください。
- ・ お住まいの自治体の廃棄物処理機関に正しい処分の方法をお問い合わせください。



保証書

販売店名・お買い上げ年月日を証明できる物(販売証明書やレシートなど)が添付されていない場合、本書は無効となり、保証期間内であっても有料修理となります。必ずご確認ください。

- 保証期間内において取扱説明書などの注意書に従い、正常な使用・保管状態で故障した場合、本書により無償で修理致します。
- 保証期間内に故障して無償修理をお受けになる場合には、商品と本書に販売証明を付けた物をご持参のうえ、お買い上げの販売店にご依頼ください。

品名	2in1電気カンナ			お買い上げ日	年 月 日
型式	TRPUL	EANコード	5024763 085895	保証期間	お買い上げ日より6ヶ月
販売店	販売証明書やレシートなどを添付してください。				
製品シリアルナンバー記載欄					

保証規定

1. 保証内容は本製品自体の無償修理に限り、保証期間内におきましても、その他の保証はいたしかねます。
2. 保証期間内でも次の場合は有料となります。
 - 使用上の誤りおよび不当な修理・改造による故障および損傷。
 - お買い上げ後の輸送・移動・落下などによる故障および損傷。
 - 火災・地震・水害・落雷・その他の天災・異常電圧による故障および損傷。
 - 定格時間を超えた使用、車両・船舶へ搭載して使用された場合の故障および損傷。
 - 本書の提示がない場合。
 - 本書に販売店名・お買い上げ年月日を証明できる物が添付されていない場合、あるいは字を書き替えられた場合、個人販売など販売店が不明な場合。
3. 本書は付属品・消耗品には適用されません。
4. 本書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
5. 本書は最初の購入にのみ適用され、以降の転売・譲渡には適用されません。
6. この保証書は、本書に明示した期間・条件のもとにおいて無償修理をお約束するものです。
従ってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありません。
7. 保証期間経過後の修理については、お買い上げの販売店またはホームページからお問い合わせください。
 - 修理可能な場合は、お客様のご希望により有料で修理させていただきます。
8. 当社はこの製品の補修用性能部品を製造打ち切り後、基本5年間保有しています。＊
性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。
＊製造部品によっては5年間保有できない場合もあります。

発売元  株式会社 高儀

株式会社 高儀 お客様相談窓口

TEL 0258-66-1233

受付時間 AM9:00～PM5:00 (土日祝日および弊社休日を除く)

ホームページ:

<http://www.takagi-plc.co.jp/>

※修理(見積り含む)・部品購入は、お買い上げの販売店又はホームページからお問い合わせください。また詳細な使用方法は、ホームページ内のトライトンウェブサイトをクリックして各製品の動画説明をご利用ください。



■お客様相談窓口における個人情報の取り扱い

弊社は、お客様へのサービス提供のため、収集目的を通知したうえで必要な範囲の個人情報や相談内容を収集させていただき、その記録を残すことがありますが、個人情報や適切に管理し、修理業務などのサービスを行うために必要な範囲内で開示する場合や、正当な理由がある場合を除き、第三者に提供しません。

マイトライトンに登録で保証延長

購入日から6ヶ月の保証期間内に下記のウェブサイトから保証登録することで、
購入日から3年間に保証延長をいたします。

<http://www.tritontools.com/ja-JP> で必要事項を記入し保証登録してください。

ご登録いただきました内容は、特に明示されていない場合を除いてメーリングリストに登録させていただき、新商品情報などをお届けします。ご登録いただいたお客様の個人情報はいかなる第三者にも利用させることはいたしません。ご購入の際のレシートなどは購入日を証明するために必ず保管してください。

A

